

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 68 (1970)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kanton Aargau

Zufolge Pensionierung unseres Kantonsgeometers und im Zuge der Verwaltungsreform suchen wir einen

kantonalen Kulturingenieur

als Chef des Meliorationsamtes

und einen **kantonalen Vermessungsingenieur**

als Chef des Vermessungsamtes

Aufgaben: Kantonaler Kulturingenieur:

Umfangreiches Güter-, Rebberg- und Waldzusammenlegungsprogramm, teilweise im Zusammenhang mit dem Nationalstraßenbau;
Reußalmelioration, landwirtschaftliche Hochbauten und weitere Einzelmeliorationsunternehmen;
integriert in die gesamtwirtschaftlichen und gesamtplanerischen Zusammenhänge.

Kantonaler Vermessungsingenieur:

Triangulation IV. Ordnung, Grundbuchvermessung, Nivellement;
Karten-, Plan- und vermessungsorientierte Datenbank;
Beschaffung großmaßstäblicher Pläne unter Bezug moderner EVD-Methoden.

Anforderungen: Kantonaler Kulturingenieur:

Diplom als Kulturingenieur der ETH, Spezialisierung im modernen Strukturverbesserungswesen, praktische Tätigkeit unter Verwendung neuerer wissenschaftlicher Ergebnisse, initiative und für neueste Verfahren aufgeschlossene Persönlichkeit.
Befähigung zur Führung und Koordination der kantonalen Meliorationsaufgaben mit einem jungen Mitarbeiterstab, Gewandtheit und Takt im mündlichen und schriftlichen Verkehr, Verhandlungsgeschick.

Kantonaler Vermessungsingenieur:

Diplom als Vermessungsingenieur der ETH (evtl. gleichwertige Kulturingenieur-Ausbildung), Patent als Ingenieur-Geometer, praktische Tätigkeit unter Verwendung neuerer wissenschaftlicher Ergebnisse, initiative und für neueste Verfahren aufgeschlossene Persönlichkeit.
Befähigung zur Führung und Koordination der kantonalen Vermessungsaufgaben mit einem auszubauenden Mitarbeiterstab, Gewandtheit und Takt im mündlichen und schriftlichen Verkehr, Verhandlungsgeschick.

Anstellung: Kantonaler Kulturingenieur:

Besoldung und Stellenantritt nach Vereinbarung.
Mündliche Auskünfte erteilt das Finanzdepartement, Abteilung Landwirtschaft, Aarau, Telefon (064) 22 07 71, intern 385).
Schriftliche Bewerbungen sind erbeten bis 1. Juli 1970 an das Finanzdepartement, Abteilung Landwirtschaft, Regierungsgebäude, 5000 Aarau.

Kantonaler Vermessungsingenieur:

Besoldung und Stellenantritt nach Vereinbarung.
Mündliche Auskünfte erteilt das Departement des Innern, Justizabteilung, Aarau, Telefon (064) 22 05 71, intern 356.
Schriftliche Bewerbungen sind erbeten bis 1. August 1970 an das Departement des Innern, Justizabteilung, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.

ASSA 7 A

Tiefbauzeichner oder Vermessungszeichner

zur Bearbeitung von Projekten auf dem Gebiete des kulturtechnischen Tiefbaues und des Straßenbaues.

Anmeldung oder Auskünfte schriftlich, telephonisch oder persönlich.

Adresse: **5726 Unterkulm**, Sonnenhof 700

Telephon (064) 46 18 90 (Bürozeit) oder Telephon (064) 46 13 92 (Privat)

Mise au concours

Le service technique cantonal du registre foncier à Sion (Valais) cherche pour le poste de 2ème adjoint du géomètre cantonal un

ingénieur-géomètre officiel

Activité principale: Surveillance et vérification des mensurations cadastrales

Entrée en fonction: à convenir

Traitement: à convenir

Pour tout autre renseignement les intéressés sont priés de s'adresser au géomètre cantonal. Les offres de services, rédigées sur formule spéciale fournie sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 15 juillet 1970.

Sion, le 5 juin 1970

Le Chef de l'Office du personnel:
N. Roten

Stellenausschreibung

Das kantonale Vermessungsamt in Sitten (VS) sucht als 2. Adjunkten des Kantonsgeometers einen patentierten

Ingenieur-Geometer

Hauptarbeitsgebiet: Überwachung und Verifikation der Grundbuchvermessungen

Stellenantritt: nach Übereinkunft

Gehalt: nach Übereinkunft

Für jede weitere Auskunft wollen sich die Interessenten an den Kantonsgeometer wenden. Die Dienstofferten, die auf einem vom kantonalen Personalamt in Sitten zu verlangenden Spezialformular erstellt werden müssen, sind diesem bis spätestens zum 15. Juli 1970 zuzustellen.

Sitten, den 5. Juni 1970

Der Chef des kantonalen Personalamtes:
N. Roten



Stellenausschreibung

Beim **Vermessungsamt Basel-Stadt** ist die Stelle eines

Ingenieur-Geometers

zu besetzen.

Tätigkeit: selbständige Leitung aller vermessungstechnischen Arbeiten in einem Teilgebiet der Stadt oder in den Landgemeinden.

Erfordernisse: Patent als Ingenieur-Geometer. Fähigkeit zur Führung eines kleinen Mitarbeiterstabes.

Wir bieten: angenehmes Arbeitsklima, gut ausgebaute Sozialleistungen, zeitgemäße Besoldung, Fünftagewoche.

Anmeldung: Bewerbungen mit kurzem Lebenslauf, Angaben über bisherige Tätigkeit und eventuell Zeugnisabschriften bitten wir an das Sekretariat des Justizdepartements, Rheinsprung 16, Basel, zu richten.

Auskunft erteilt der Kantonsgeometer, Telephon (061) 23 98 40, intern 223.

Basel, den 3. Juni 1970

Justizdepartement Basel-Stadt

Wir suchen

Vermessungstechniker

für Vermessung

Aufgaben:

Messen und Berechnen von Polygonzügen
Detailabsteckung der Straßenzüge und der Kunstbauten
Absteckungskontrollen
Geländeaufnahmen

Arbeitsort:

Zunächst Raum Kiesen–Thun–Spiez
Es handelt sich um einen vielseitigen, anspruchsvollen
Arbeitsbereich, der gute Fachkenntnisse und eine weit-
gehend selbständige Arbeitsweise voraussetzt.

Wir bieten:

Dauerstellung, Möglichkeit zum Eintritt in die staat-
liche Versicherungskasse, fortschrittliche Anstellungs-
bedingungen.

Anfragen und Bewerbungen an den

**Oberingenieur des Autobahnamtes, Thunstraße 18,
3000 Bern**
Telephon (031) 64 42 48

OFA 54.124.007

Ing. rural dipl. EPFZ

Cherche:

un poste à responsabilité
dans bureau privé.
Travaux de déforma-
tions, topographie,
cadastre.
Construction de routes,
lotissements, remanie-
ments parcellaires.

Faire offre sous chiffre
V 6567 à l'expédition
du journal.

Inserieren? – Ja!

Der Erfolg
ist Ihnen
sicher!

Wir haben in unserem Büro eine Stelle frei für
einen strebsamen und beweglichen

Vermessungszeichner

mit einigen Jahren Praxis, der Fachausweise
erwerben möchte.

Neben Grundbuchvermessungen, die wir mit
modernen Methoden bewältigen, sind wir mit
Deformationsmessungen an großen Stau-
mauern und mit Geländeüberwachungen be-
auftragt, stecken Stollen (Gotthardstraßen-
tunnel) und andere Großbauten, sowie Stra-
ßen ab. Es ist Gelegenheit geboten, in einem
breiten Fächer normaler und Präzisionsver-
messungen sich angeleitet durch mehrere er-
fahrene Ingenieure und Techniker weiter aus-
zubilden. Bei Eignung ist baldiger selbständi-
ger Einsatz vorgesehen.

Geboten werden neuzeitliche Arbeitsbedin-
gungen mit günstiger sozialer Fürsorge.

Interessenten melden sich bei

Ingenieurbüro Walter Schneider AG
Regierungsplatz 30
7000 Chur, Telephon (081) 22 31 24

République et Canton de Neuchâtel

Mise au concours

**Deux postes de dessinateurs en génie civil au
Service cantonal des améliorations foncières**

Obligations: l'activité des postes mis au con-
cours comprend tous les travaux relatifs aux
améliorations foncières:

chemins – canalisations – drainages – remanie-
ments parcellaires etc.

Les personnes choisies devront faire preuve
d'initiative.

Traitement: classes 10 à 7.

Entrée en fonction: à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curri-
culum vitae, doivent être adressées à l'Office du
personnel de l'administration cantonale, Château
de Neuchâtel, jusqu'au 22 juin 1970.

Des renseignements sur les postes mis au concours
peuvent être demandés au Service cantonal des
améliorations foncières, à Neuchâtel, téléphone
(038) 5 68 01, int. 321.

P 28-119

Straßen- und Baudepartement des Kantons Thurgau

Beim **Wasserwirtschaftsamt** des Kantons Thurgau sind folgende Stellen zu besetzen:

1 Bauingenieur (Ingenieur-Techniker HTL)

evtl. Vermessungstechniker

für Fragen der allgemeinen Wasserwirtschaft und des Wasserrechtes (Wasserkraftanlagen, Grundwasserbewirtschaftung, Wasserverteilung usw.)

1 Tiefbauzeichner (Bauleiter)

für die Bearbeitung von Projekten auf dem Gebiet des Wasserbaues.

Anforderungen: Abschluß einer HTL oder gleichwertige Ausbildung bzw. abgeschlossene Lehre, Praxis auf den entsprechenden Gebieten erwünscht.
Gute Umgangsformen und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.

Wir bieten: Weitgehend selbständiger Arbeitsbereich, angenehmes Arbeitsklima, Fünftagewoche, zeitgemäße Besoldung und Sozialleistungen.

1 chemisch-physikalisch ausgebildete(r) Mitarbeiterin oder Mitarbeiter

für analytische Arbeiten auf dem Gebiet des Gewässerschutzes und der Wasserbewirtschaftung in unser neu errichtetes Gewässerschutzlaboratorium.

Anforderungen: Abgeschlossene Laborantenlehre Richtung A, Freude an verantwortungsvollen Arbeiten im Laboratorium und zeitweise im Außendienst.

Wir bieten: angenehmes Arbeitsklima und zeitgemäße Besoldung und Sozialleistungen, Fünftagewoche.

Die **Bewerbungen** sind unter Beilage der üblichen Unterlagen an das **Wasserwirtschaftsamt des Kantons Thurgau**, Verwaltungsgebäude Promenade, **8500 Frauenfeld**, Telefon (054) 7 31 61, zu richten.

Straßen- und Baudepartement
des Kantons Thurgau

P16-12012

Geübter Marksteinsetzer
übernimmt

Vermarktungs- arbeiten

in der deutschsprachigen
Schweiz.

Josef Lehmann

Isenegg

9555 Tobel TG

Telephon (073) 45 12 19

Verkaufe günstig,
infolge Büroaufgabe:

Wild T2,
aufrechtes Bild

**Haag-Streit Polar
Koordinatograph**

Haag-Streit Netztafel

VSS-Normen,
komplett

Tel. (051) 92 83 61
(ab 18 Uhr)

Zu verkaufen

Rechenmaschine

FACIT, 3 Register
Fr. 1800.-

Zu erfragen unter
Telephon
(064) 46 18 90

Granit-Marksteine

Prompte und sorgfältige
Lieferung

**Steinbrüche
E. Triacca,**

6746 Lavorgo TI
Telephon (094) 9 51 03

AS 5073 Bz

Infolge Todesfalls günstig zu verkaufen

1 Theodolit T1

1 Distanzmeßausrüstung

Schraffierapparat

1 Polar Koordinatograph, sowie Latte, Jalons
usw., alles in sehr gutem Zustand. Bei sofortiger
Abnahme Preis sehr günstig.

Offerten sind zu richten an Chiffre Nr. 07-122255
Publicitas AG, 3900 Brig

Neuwertige Doppelrechenmaschinen

einfache Kurbel- sowie elektrische
halb- und vollautomatische Rechenmaschinen
BRUNSVIGA usw. lieferbar.
Lieferung evtl. durch PKW!

Generalüberholungen von **BRUNSVIGA-** und
THALES-Maschinen mit neuer Garantie.

F. H. Flasdieck, D 5600 Wuppertal-Barmen
Futterstraße 17, Ruf 595 000



**L'Ecole polytechnique
fédérale de Lausanne**

met au concours un poste de:

Ingénieur EPF ou ETH

pour son **Institut de génie rural**

Le poste à pourvoir implique un intérêt à la recherche pure ou appliquée dans les domaines de l'hydraulique souterraine, de la mise en valeur des terres et des eaux ainsi qu'à l'élaboration de projets. Il requiert d'autre part une aptitude à la recherche indépendante.

Les candidats intéressés par ce poste devront être titulaire d'un diplôme d'ingénieur civil ou génie rural, d'ingénieur agronome ou forestier avec, si possible, quelques années de pratique.

Entrée en fonction: dès que possible.

Les offres de services accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et prétentions de salaire sont à adresser au: **Service du personnel de l'EPF Lausanne**, 33 av. de Cour, 1007 Lausanne.

P 22-1882

Géomètre- Technicien ETS

35 ans, expérimenté en travaux de génie civil, parlant français et allemand, occupant une place de grande responsabilité dans l'administration, cherche place intéressante pour automne 1970 de préférence en Suisse romande.

Adresser offres sous chiffre **V 6568** à l'expédition de ce journal.

I N S E R A T E

wolle man stets rechtzeitig, spätestens bis **6.** des Monats, einenden an die Expedition der Zeitschrift, Industriestraße 8, 8401 Winterthur

OFA 67.388.005



Gemeinde Horgen

Wir suchen für unser Bau- und Vermessungsamt einen

Vermessungszeichner

mit abgeschlossener Berufslehre.

Wir bieten Ihnen vielseitige und interessante Arbeiten im Gelände sowie im Büro, zeitgemäße Besoldung, 5-Tage-Woche, Pensionsversicherung sowie angenehmes Arbeitsklima in modern eingerichtetem Betrieb.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den **Gemeinderat 8810 Horgen** oder rufen Sie uns einfach an. Der Gemeindeingenieur, Tel. (051) 82 22 22, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Gemeinde Kilchberg am Zürichsee
sucht

Vermessungstechniker

mit FA oder

Vermessungszeichner

Aufgaben: Selbständige Nachführung der Grundbuchvermessung, Absteckungsarbeiten. Geboten werden fortschrittliche Anstellungsbedingungen und zeitgemäße Entlohnung, Pensionskasse, 5-Tage-Woche. Eine günstige 3½-Zimmer-Wohnung steht zur Verfügung.

Anmeldungen an das **Bauamt**, Alte Landstraße 110, **8802 Kilchberg**.

Auskünfte erteilt der Gemeindeingenieur U. Kundert, Telefon (051) 91 50 58 (Büro) oder Telefon (051) 91 21 78 (Privat).

Wir suchen für unser Zweigbüro in Glattbrugg

Vermessungszeichner oder Tiefbauzeichner

für interessante Absteckungsarbeiten, Mitarbeit in kommenden Planungs- und Tiefbauarbeiten.

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, Weiterbildungsmöglichkeiten. Stellenantritt sofort oder nach Übereinkunft.

Gebr. Gossweiler,
Ingenieur- und Vermessungsbüro
Neuhofstraße 30
8600 Dübendorf, Telefon (051) 85 00 11



Direktion des Innern

Infolge Ablebens des bisherigen Amtsinhabers ist im Kanton Basel-Landschaft die Stelle des

Kantonsgeometers

neu zu besetzen.

Anforderungen: Diplom als Ing. ETH und Patent als Ingenieur-Geometer; mehrjährige Praxis im Vermessungswesen, initiative und für neuzeitliche Verfahren aufgeschlossene Persönlichkeit, guter Organisator, Befähigung zur Führung eines größeren Personalstabes nach modernen Grundsätzen, Gewandtheit und Takt im mündlichen und schriftlichen Verkehr, Verhandlungsgeschick.

Anstellung im Rahmen der kantonalen Besoldungsordnung.

Nähere Auskünfte erteilen das Personalamt und die Direktion des Innern.

Dürfen wir Ihnen unser vorgedrucktes Bewerbungsformular zusenden? Wir erwarten Ihre Anmeldung gerne bis zum 4. Juli 1970.

Kantonales Personalamt, Rheinstraße 29, 4410 Liestal, Tel. (061) 84 33 21, intern 5231/5232

OFA 61.040.003

Sind Sie ein tüchtiger, jüngerer

Kultur-Ingenieur

mit Geometer-Patent

Beabsichtigen Sie, sich gelegentlich zu verändern?

Dann setzen Sie sich mit mir in Verbindung. Ich biete Ihnen eine verantwortungsvolle, sehr gut bezahlte Dauerstelle als Chef-Stellvertreter in einem modernen, mittelgroßen Ingenieurbüro im Kanton Zürich, mit interessantem Aufgabenkreis.

Offerten mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre **V 6570** an die Expedition dieser Zeitschrift.

DURCH INSERATE

ZU NEUEM ERFOLG

O. COLLIOUD ZWEISIMMEN Ingenieur- und Vermessungsbüro

Dürfen wir Sie per sofort oder nach Übereinkunft in unserem Arbeitsteam als

Geometer-Techniker HTL Vermessungstechniker Vermessungszeichner

aufnehmen?

Wir bieten Ihnen vielseitige, selbständige Arbeiten im Straßen- und Tiefbau, zeitgemäße Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten Sie, sich umgehend mit uns in Verbindung zu setzen.

O. Collioud, dipl. Ing. ETH/SIA
3770 Zweisimmen
Telephon 030 / 2 13 06 oder 2 18 24



INTERNATIONALE

FACHAUSSTELLUNG

FÜR VERMESSUNGSWESEN

WIESBADEN · RHEIN-MAIN-HALLE

1.-8. SEPTEMBER 1971

6200 WIESBADEN · SCHAPERSTRASSE 16 · POSTFACH 109 · TEL. 061 21 / 3611

Eidgenössische Prüfungen für Ingenieur-Geometer

Im Herbst 1970 werden **praktische Prüfungen** durchgeführt. Anmeldungen sind mit der Anmeldegebühr von Fr. 20.– bis spätestens den 1. August 1970 an die **Eidgenössische Vermessungsdirektion in Bern** zu richten.

Der Anmeldung sind folgende Ausweise beizulegen: Heimatschein, Leumundszeugnis, Tagebuch über die praktische Tätigkeit.

Um zur Prüfung zugelassen werden zu können, muß die 12monatige Ausbildungspraxis bis zum 1. August 1970 ausgeführt sein.

Kandidaten, die die Praxis nach alter Ordnung (Art. 34, Abs. 2, des Prüfungsreglements) absolvieren, haben den Heimatschein, das Leumundszeugnis, die Schilderung der praktischen Ausbildung mit Angaben über Militärdienst und Krankheit und die Zeugnisse der Arbeitgeber vorzulegen.

Ort und Zeitpunkt der Prüfungen werden später bekanntgegeben.

Lausanne, den 26. Mai 1970

Der Präsident der Eidgenössischen Prüfungskommission: W. K. Bachmann

Examens fédéraux des ingénieurs géomètres

Des **examens pratiques** auront lieu en automne 1970.

Les demandes d'admission doivent parvenir au plus tard jusqu'au 1^{er} août 1970, avec le droit d'inscription de 20 francs, à la **Direction fédérale des mensurations cadastrales à Berne**.

Les candidats joindront les pièces suivantes à leur inscription: l'acte d'origine, un certificat de bonnes mœurs et le journal concernant l'activité pratique.

Pour l'admission à l'examen, le stage pratique de 12 mois devra être terminé au 1^{er} août 1970.

Les candidats accomplissant leur stage pratique selon l'ancien règlement (art. 34, al. 2, du règlement d'examen) y joindront l'acte d'origine, un certificat de bonnes mœurs, l'exposé de la formation pratique, avec indication des interruptions dues au service militaire et à la maladie, et les certificats de stages.

Lieux et dates des examens feront l'objet de communications ultérieures.

Lausanne, le 26 mai 1970

Le Président de la Commission fédérale d'examen: W. K. Bachmann

Esami federali d'ingegnere geometra

In autunno del 1970 avranno luogo anche **gli esami pratici**. Le domande d'iscrizione a questi esami vanno indirizzate, unitamente alla tassa di fr. 20, fino al 1^o agosto 1970, il più tardi, alla **Direzione federale delle misurazioni catastali in Berna**.

I candidati alleggeranno i documenti seguenti alla loro domanda: l'atto d'origine, un certificato di buona condotta ed il giornale concernente l'attività pratica.

Per l'ammissione all'esame, la pratica di 12 mesi dovrà essere compiuta fino al 1^o agosto 1970.

I candidati che compiono la loro pratica secondo il vecchio ordinamento (art. 34, capov. 2, del regolamento di esame) vi alleggeranno l'atto d'origine, un certificato di buona condotta, un esposto concernente l'istruzione pratica e indicante anche il servizio militare ed i giorni di malattia durante la pratica, e gli attestati dell'attività pratica.

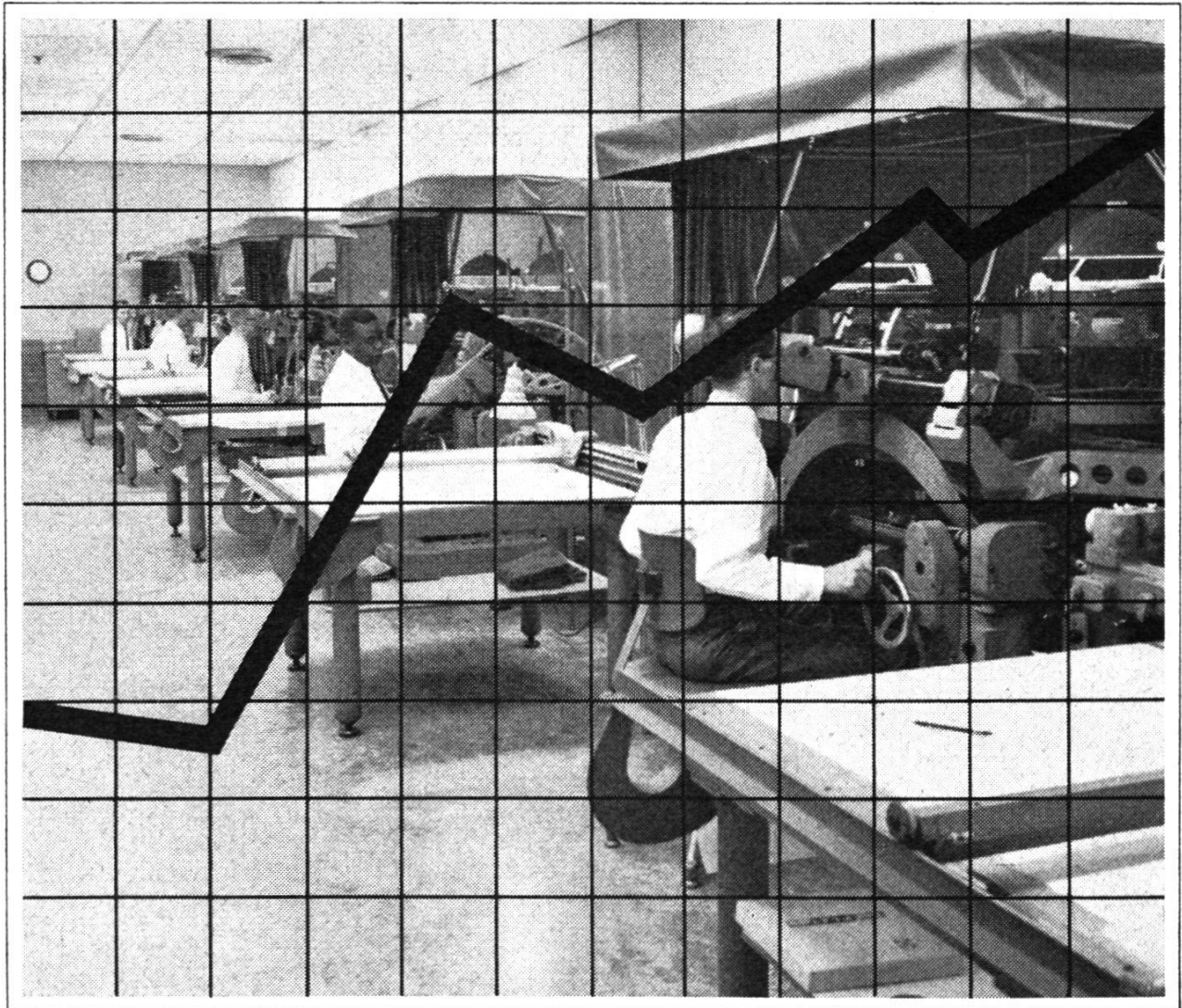
Il luogo e la data degli esami saranno resi noti più tardi.

Losanna, 26 maggio 1970

Il Presidente della Commissione esaminatrice: W. K. Bachmann

A. Z.

8401 Winterthur 1



Die Wirtschaftlichkeit entscheidet

Wild-Autographen sind infolge ihrer hohen Präzision und zweckmässigen Ausführung ausserordentlich wirtschaftlich im Betrieb! Die gegenüber billigeren Geräten höheren Anschaffungskosten machen sich durch Einsparungen an Feldarbeiten und durch grössere Leistungen rasch bezahlt. Wild-Autographen sind daher in

kurzer Zeit amortisiert, ein A8 (mit EK5 und Profiloskop) im 3-Schichtenbetrieb zum Beispiel in einem einzigen Jahr.

Wegen ihrer ausgezeichneten Justierhaltung muss man bei Wild-Autographen selten mit Betriebsunterbrechungen rechnen. Daher sind auch die Unterhaltskosten gering.

WILD
HEERBRUGG

Wild Heerbrugg AG, CH-9435 Heerbrugg
Schweiz